



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 December 2010

Шестьдесят пятая сессия

Пункт 38 повестки дня



Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 4 ноября 2010 года

[без передачи в главные комитеты (A/65/L.9 и Add.1)]

65/8. Положение в Афганистане

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 64/11 от 9 ноября 2009 года и все свои предыдущие соответствующие резолюции,

ссылаясь также на все соответствующие резолюции Совета Безопасности и заявления Председателя Совета о положении в Афганистане, в частности на резолюции 1659 (2006) от 15 февраля 2006 года, 1817 (2008) от 11 июня 2008 года, 1917 (2010) от 22 марта 2010 года и 1943 (2010) от 13 октября 2010 года,

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Афганистана и уважая его многокультурное, многоэтническое и историческое наследие,

напоминая о долгосрочных обязательствах в отношении Афганистана, принятых ранее международным сообществом в Боннском соглашении от 5 декабря 2001 года¹, взятых на Международной конференции по оказанию Афганистану помощи в деле восстановления, состоявшейся в Токио 21 и 22 января 2002 года, и принятых в Соглашении по Афганистану от 31 января 2006 года², в Декларации Международной конференции в поддержку Афганистана, состоявшейся в Париже 12 июня 2008 года и Декларации, принятой на Международной конференции по Афганистану, состоявшейся в Гааге 31 марта 2009 года,

вновь признавая взаимосвязанный характер проблем в Афганистане, подтверждая, что устойчивый прогресс в области безопасности, управления, прав человека, верховенства права и развития и решение комплексной задачи борьбы с наркотиками взаимосвязаны, и приветствуя непрекращающиеся

¹ Соглашение о временных механизмах в Афганистане до восстановления постоянно действующих правительственных институтов (см. S/2001/1154).

² S/2006/90, приложение.



усилия правительства Афганистана и международного сообщества по решению этих проблем согласованным образом,

вновь заявляя о насущной необходимости решения проблем в Афганистане, прежде всего проблемы активизировавшихся насильственных преступных и террористических действий, совершаемых «Талибаном», «Аль-Каидой», незаконными вооруженными группами и группами, причастными к наркоторговле, особенно на юге и на востоке, а также развития афганских государственных учреждений, в том числе на субнациональном уровне, укрепления верховенства права и демократических процессов, борьбы с коррупцией, ускорения реформы судебной системы, поощрения национального примирения, без ущерба для реализации мер, введенных Советом Безопасности в его резолюции 1267 (1999) от 15 октября 1999 года и в других соответствующих резолюциях, осуществляемого под руководством самих афганцев переходного процесса отправления правосудия, безопасного и добровольного возвращения афганских беженцев и вынужденных переселенцев упорядоченным и достойным образом, поощрения и защиты прав человека и содействия экономическому и социальному развитию,

осуждая самым решительным образом все целенаправленные нападения на гражданских лиц и афганские и международные силы, включая нападения с применением самодельных взрывных устройств, акты, совершаемые террористами-смертниками, и похищения, и их пагубные последствия для усилий по стабилизации, восстановлению и развитию в Афганистане и осуждая далее использование гражданских лиц «Талибаном», «Аль-Каидой» и другими экстремистскими и преступными группами в качестве «живого щита»,

будучи глубоко озабочена продолжающимся ростом насилия в Афганистане, особенно на юге и на востоке, и признавая растущие угрозы, создаваемые «Талибаном», «Аль-Каидой» и другими экстремистскими и преступными группами, а также проблемы, связанные с усилиями по устранению таких угроз,

выражая серьезную озабоченность большим количеством жертв среди гражданского населения, напоминая о том, что ответственность за подавляющее большинство жертв среди гражданского населения в Афганистане несут «Талибан», «Аль-Каида» и другие экстремистские и преступные группы, и призывая к соблюдению норм международного гуманитарного права и правозащитного права и принятию всех надлежащих мер для обеспечения защиты гражданских лиц,

признавая дополнительные усилия, прилагаемые Международными силами содействия безопасности и другими международными силами с целью обеспечения защиты гражданского населения, и призывая их к осуществлению дальнейших более активных усилий в этой связи, в частности путем постоянного пересмотра тактики и процедур и проведения анализа принятых мер и расследований в сотрудничестве с правительством Афганистана в случаях, когда имеются жертвы среди гражданского населения и когда правительство Афганистана считает такие совместные расследования приемлемыми,

отмечая важность того, чтобы национальное правительство было представительным и отражало этническое многообразие страны и обеспечивало также полное и равноправное участие женщин,

1. *подчеркивает* центральную и беспристрастную роль Организации Объединенных Наций в деле содействия миру и стабильности в Афганистане, выражает свою признательность и решительную поддержку Генеральному секретарю и его Специальному представителю за все усилия, прилагаемые ими в этом плане, особо отмечает ведущую роль Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану в стремлении и далее укреплять слаженность и координацию международных гражданских усилий на основе принципа повышения ответственности и усиления руководящей роли афганцев;

2. *приветствует* доклады Генерального секретаря³ и содержащиеся в них рекомендации;

3. *приветствует* вновь подтвержденную правительством Афганистана приверженность афганскому народу и вновь подтвержденную международным сообществом приверженность Афганистану, выраженные в коммюнике Лондонской и Кабульской конференций, состоявшихся 28 января⁴ и 20 июля 2010 года, соответственно;

4. *призывает* всех партнеров конструктивно поддерживать Кабульский процесс, опираясь на тесное и широкое международное партнерство, направленное на дальнейшее повышение ответственности и самостоятельности афганцев в плане обеспечения безопасности, управления и развития, стремясь к построению безопасного, процветающего и демократического Афганистана, делая упор на укрепление конституционных сдержек и противовесов, которые гарантируют права и обязанности граждан, и проводя структурную реформу, которая позволит подотчетному и эффективному правительству обеспечить достижение конкретного прогресса в интересах своего народа, и напоминает в этой связи о выступлении президента Карзая по случаю вступления его в должность на второй срок 19 ноября 2009 года;

5. *вновь подтверждает в этой связи свою высокую оценку* Национальной стратегии развития Афганистана, приветствует представленные на Кабульской конференции подробные национальные приоритетные программы, подчеркивает большое значение взаимодополняющих планов осуществления и финансирования и ссылается на соответствующие положения Соглашения по Афганистану², в том числе на приложения к нему;

6. *приветствует* состоявшиеся недавно в Афганистане парламентские выборы, всю ответственность за проведение которых взяли на себя власти Афганистана при поддержке международного сообщества, в качестве важнейшего шага к укреплению демократии в Афганистане, высоко ценит мужество афганского народа, принявшего активное участие в избирательном процессе и в самих выборах, несмотря на угрозы для безопасности, запугивания и действия, совершаемые «Талибаном», «Аль-Каидой» и другими незаконными вооруженными группами, приветствует усилия соответствующих афганских органов по устранению предполагаемых нарушений и обеспечению заслуживающего доверия, транспарентного и легитимного процесса в соответствии с законодательством и Конституцией Афганистана и выражает

³ A/64/364-S/2009/475, A/64/613-S/2009/674, A/64/705-S/2010/127, A/64/872-S/2010/318 и A/65/552-S/2010/463.

⁴ S/2010/65, приложение II.

свою признательность в этой связи международному сообществу за поддержку, оказанную через Миссию по содействию;

7. *выражает свою серьезную озабоченность* по поводу положения в плане безопасности в Афганистане, подчеркивает необходимость дальнейших усилий по устранению угрозы для безопасности и стабильности Афганистана, которую создает активизация насильственных и террористических действий со стороны «Талибана», «Аль-Каиды» и других экстремистских и преступных групп, в том числе причастных к наркоторговле, и решительно осуждает все акты насилия и запугивания, совершаемые в Афганистане, особенно в его южных и восточных частях, включая нападения террористов-смертников и нападения с применением самодельных взрывных устройств;

8. *выражает глубокое сожаление* в этой связи по поводу того, что в результате этого гибнут люди и причиняются физические увечья мирным гражданам Афганистана и других государств, включая персонал афганских и международных учреждений и всех других работников гуманитарных организаций и членов дипломатического корпуса, а также личному составу Афганских национальных сил безопасности, Международных сил содействия безопасности и коалиции, осуществляющей операцию «Несокрушимая свобода», и чтит память всех погибших;

9. *подчеркивает* необходимость того, чтобы правительство Афганистана и международное сообщество продолжали тесно сотрудничать в противодействии террористическим нападениям, совершаемым «Талибаном», «Аль-Каидой» и другими экстремистскими и преступными группами, которые создают угрозу демократическому процессу, а также восстановлению и экономическому развитию Афганистана, вновь призывает в этой связи осуществить в полном объеме меры и процедуры, предусмотренные в соответствующих резолюциях Совета Безопасности, в частности в резолюциях 1267 (1999), 1822 (2008) от 30 июня 2008 года и 1904 (2009) от 17 декабря 2009 года, и призывает все государства-члены не предоставлять этим группам убежище или финансовую, материальную и политическую поддержку в какой бы то ни было форме;

10. *с озабоченностью отмечает*, что положение в плане безопасности вынуждает некоторые организации прекращать или сокращать свою гуманитарную деятельность и деятельность в области развития в некоторых частях Афганистана;

11. *подчеркивает* важность обеспечения достаточной безопасности и отмечает, что ответственность за обеспечение безопасности и правопорядка на всей территории страны лежит на правительстве Афганистана, которое пользуется поддержкой международного сообщества;

12. *приветствует* в этой связи присутствие Сил содействия и коалиции, осуществляющей операцию «Несокрушимая свобода», выражает им свою признательность за поддержку, оказываемую ими Афганской национальной армии, а также за помощь, предоставляемую Афганской национальной полиции международными партнерами, в частности Организацией Североатлантического договора через ее учебную миссию в Афганистане и Европейскими жандармскими силами, принимающими участие в работе этой миссии, отмечает сохраняющееся присутствие Полицейской миссии Европейского союза в Афганистане, а также другие двусторонние учебные программы и призывает к дальнейшей координации там, где это необходимо;

13. *высоко оценивает* усилия Афганских национальных сил безопасности и их международных партнеров по улучшению условий безопасности в Афганистане и призывает правительство Афганистана при поддержке международного сообщества продолжать бороться с угрозами для безопасности и стабильности Афганистана;

14. *подчеркивает* важность дальнейшего распространения власти центрального правительства, включая присутствие афганских сил безопасности, на все провинции Афганистана и приветствует в этой связи план правительства Афганистана по поэтапной передаче всей полноты ответственности за безопасность афганским властям на основе взаимосогласованных критериев и условий, одобренных на Кабульской конференции;

15. *поддерживает* поставленную правительством Афганистана задачу передать к концу 2014 года Афганским национальным силам безопасности функции по руководству военными операциями и по их проведению во всех провинциях и призывает международное сообщество предоставить необходимую поддержку для укрепления безопасности, а также продолжать оказывать помощь в деле обучения, снаряжения и финансирования Афганских национальных сил безопасности для выполнения задачи обеспечения безопасности в своей стране;

16. *приветствует* приверженность международных партнеров Афганистана делу поддержки правительства в создании условий, необходимых для переходного процесса и дальнейшей поддержки переходного процесса, с тем чтобы он мог достичь такого уровня, когда Афганская национальная армия и Афганская национальная полиция смогут в полной мере поддерживать внутреннюю и внешнюю безопасность, общественный порядок, соблюдение законов и безопасность афганских границ, а также нерушимость конституционных прав граждан Афганистана, и призывает государства-члены активизировать свои усилия в этой связи;

17. *приветствует также* приверженность правительства Афганистана обеспечению стабильности и созданию условий для эффективного укрепления верховенства права и продолжения осуществления стратегии развития Афганской национальной полиции и лежащего в ее основе Плана строительства национальных полицейских сил для создания мощных и профессиональных полицейских сил с упором на продолжение организационных и административных реформ в министерстве внутренних дел, включая осуществление его антикоррупционного плана действий и развитие руководящих навыков, а также постепенное повышение качества и увеличение численности Афганских национальных сил безопасности при сохранении необходимой финансовой и технической поддержки со стороны международного сообщества;

18. *призывает* государства-члены и далее предоставлять личный состав, материальные средства и другие ресурсы для Сил содействия и продолжать формировать провинциальные группы по восстановлению в тесной координации с правительством Афганистана и Миссией по содействию;

19. *отмечает* — в контексте всеобъемлющего подхода — совпадение целей Миссии по содействию и Сил содействия;

20. *настоятельно призывает* афганские власти, при поддержке международного сообщества, предпринять все возможные шаги для

обеспечения безопасности и свободы передвижения всего персонала Организации Объединенных Наций и персонала организаций, занимающихся вопросами развития и гуманитарными вопросами, а также для обеспечения их безопасного и беспрепятственного доступа ко всему пострадавшему населению и охранять имущество Организации Объединенных Наций и организаций, занимающихся вопросами развития и гуманитарными вопросами, и отмечает важность регулирования деятельности частных охранных фирм, работающих в Афганистане;

21. *настоятельно призывает также* афганские власти принять все возможные меры в соответствии с резолюцией 60/123 Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 2005 года для привлечения к ответственности тех, кто совершает нападения;

22. *подчеркивает* важность содействия полному осуществлению программы роспуска незаконных вооруженных групп на всей территории страны под афганским руководством и обеспечения при этом координации и согласования с другими соответствующими усилиями, включая реформу системы безопасности, развитие на местном уровне, борьбу с наркотиками, развитие на уровне округов и возглавляемые афганцами инициативы в целях обеспечения того, чтобы организации и отдельные лица не участвовали незаконно в политическом процессе, особенно в будущих выборах, как того требуют принятые законы и положения в Афганистане, и призывает оказывать адекватную поддержку, с тем чтобы министерство внутренних дел активнее брало на себя ведущую роль в осуществлении программы роспуска незаконных вооруженных групп;

23. *выражает удовлетворение* прогрессом, достигнутым правительством Афганистана в деле роспуска незаконных вооруженных групп, приветствует сохраняющуюся приверженность правительства твердой позиции в этой связи, а также его намерение активно работать на национальном, провинциальном и местном уровнях для достижения этой цели, подчеркивает важность всех усилий по созданию достаточных законных возможностей получения дохода и призывает международное сообщество и далее поддерживать эти усилия;

24. *остается глубоко озабоченной* проблемой наличия миллионов противопехотных наземных мин и взрывоопасных предметов, оставшихся после войны, которые создают серьезную угрозу населению и являются большим препятствием на пути возобновления экономической деятельности и усилий по восстановлению и реконструкции;

25. *приветствует* прогресс, достигнутый в ходе осуществления программы деятельности, связанной с разминированием в Афганистане, поддерживает усилия правительства Афганистана по выполнению его обязательств по Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении⁵, по осуществлению всестороннего сотрудничества с координируемой Организацией Объединенных Наций программой деятельности, связанной с разминированием, и по уничтожению всех известных или новых запасов противопехотных наземных мин и признает необходимость оказания международным сообществом дальнейшей помощи в этой связи;

⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2056, No. 35597.

26. *подчеркивает* решающую роль конструктивного регионального сотрудничества в деле содействия безопасности и развитию в Афганистане, призывает к дальнейшему улучшению отношений и установлению более тесного сотрудничества между Афганистаном и его соседями и призывает, в том числе региональные организации, предпринимать дальнейшие усилия в этой связи;

27. *обязуется и далее поддерживать* правительство и народ Афганистана в их усилиях по восстановлению своей страны и укреплению основ конституционной демократии и в их стремлении вновь занять свое законное место в сообществе наций;

28. *подчеркивает*, что эффективное управление, верховенство права и права человека — это основа для построения стабильного и процветающего Афганистана, и отмечает большое значение укрепления потенциала правительства Афганистана по содействию и поощрению прав человека, верховенства права и подотчетного и эффективного управления;

29. *напоминает* о закрепленной в Конституции гарантии уважения прав человека и основных свобод для всех афганцев как о важном политическом достижении, призывает в полной мере уважать права человека и основные свободы для всех без какой-либо дискриминации и подчеркивает необходимость осуществления в полном объеме правозащитных положений Конституции Афганистана в соответствии с обязательствами по применимому международному праву, включая положения, касающиеся полного осуществления женщинами и детьми их прав человека;

30. *отмечает и приветствует* усилия правительства Афганистана в этой области и выражает свою озабоченность по поводу пагубных последствий насильственных и террористических действий «Талибана», «Аль-Каиды» и других экстремистских и преступных групп для реализации прав человека и для способности правительства Афганистана обеспечить права человека и основные свободы всем афганцам;

31. *ссылается* на резолюции Совета Безопасности 1674 (2006) от 28 апреля 2006 года, 1738 (2006) от 23 декабря 2006 года, 1894 (2009) от 11 ноября 2009 года, полугодовой доклад о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте⁶, подготовленный Миссией по содействию в августе 2010 года, выражает свою озабоченность большим количеством жертв среди гражданского населения, в том числе среди женщин и детей, отмечает, что ответственность за подавляющее большинство жертв среди гражданского населения несут «Талибан», «Аль-Каида» и другие экстремистские и преступные группы, вновь обращается с призывом принять все возможные меры для обеспечения защиты гражданского населения и призывает к принятию надлежащих дополнительных мер в этой связи и к полному соблюдению международного гуманитарного права и правозащитного права;

32. *признает* важность проведения в условиях безопасности свободных, справедливых, транспарентных и заслуживающих доверия выборов с участием всех сторон как жизненно важных шагов на пути к укреплению демократии в интересах всех афганцев, подчеркивает ответственность афганских властей в этом плане, также подчеркивает необходимость своевременной и

⁶ Имеется на www.unama.unmissions.org.

упорядоченной подготовки к выборам, призывает международное сообщество и далее оказывать финансовую и техническую помощь, указывает на ведущую роль Миссии по содействию в координации этих усилий и призывает международное сообщество оказывать содействие правительству Афганистана и соответствующим афганским институтам в их работе, направленной на выполнение содержащихся в коммюнике Кабульской конференции обязательств по разработке стратегии более долгосрочной реформы избирательной системы;

33. *приветствует* шаги, предпринятые правительством Афганистана по проведению реформы системы правосудия, и принятое правительством Афганистана на Кабульской конференции обязательство расширить доступ к органам правосудия и улучшить их работу на всей территории Афганистана, подчеркивает необходимость дальнейшего ускоренного прогресса на пути к созданию справедливой, транспарентной и эффективной системы правосудия, в частности посредством своевременного осуществления Национальной программы развития правосудия и Национальной стратегии развития правосудия и обеспечения безопасности и верховенства права на всей территории страны, и настоятельно призывает международное сообщество и впредь оказывать скоординированную поддержку правительству в его усилиях в этих областях;

34. *отмечает* прогресс, достигнутый правительством Афганистана и международным сообществом в выделении достаточных ресурсов на восстановление и реформу пенитенциарной системы, с тем чтобы улучшить там соблюдение законности и прав человека и одновременно уменьшить риск для физического и психического здоровья заключенных;

35. *подчеркивает* важность обеспечения доступа соответствующих организаций во все тюрьмы в Афганистане и призывает к полному соблюдению соответствующих норм международного права, включая, в соответствующих случаях, нормы гуманитарного права и правозащитного права, в том числе в отношении несовершеннолетних в случае их задержания;

36. *отдает должное* усилиям правительства Афганистана по содействию уважению прав человека, с озабоченностью отмечает сообщения о продолжающихся нарушениях прав человека и норм международного гуманитарного права, в том числе о насильственной или дискриминационной практике, нарушениях, совершаемых против лиц, принадлежащих к этническим и религиозным меньшинствам, а также о нарушениях, совершаемых против женщин и детей, особенно девочек, подчеркивает необходимость содействия утверждению терпимости и религиозной свободы, гарантируемой Конституцией Афганистана, особо указывает на необходимость расследования заявлений о нынешних и прошлых нарушениях и подчеркивает важность содействия обеспечению эффективных средств правовой защиты потерпевших и привлечения к суду виновных в соответствии с нормами внутригосударственного и международного права;

37. *высоко оценивает* активное участие правительства Афганистана в процессе универсального периодического обзора, призывает и впредь обеспечивать активное участие афганского гражданского общества в этом процессе и призывает к своевременному осуществлению рекомендаций, содержащихся в соответствующем докладе;

38. *подчеркивает* необходимость обеспечения уважения права на свободу выражения мнений и права на свободу мысли, совести и убеждений,

закрепленных в Конституции Афганистана, призывает в этой связи к осуществлению в полном объеме закона о средствах массовой информации, при этом с озабоченностью отмечая продолжающиеся случаи целенаправленного запугивания афганских журналистов и насилия над ними и нападки на независимость средств массовой информации, осуждает случаи похищения и даже убийства журналистов террористическими, а также экстремистскими и преступными группами и настоятельно призывает афганские власти обеспечить расследование случаев преследования и нападения на журналистов и привлечение причастных лиц к суду;

39. *вновь подтверждает* важную роль Афганской независимой комиссии по правам человека в содействии обеспечению и защите прав человека и основных свобод, подчеркивает необходимость обеспечения гарантий ее конституционного статуса и осуществления ее мандата, уделяя основное внимание общинам на всей территории Афганистана, с тем чтобы содействовать более широкому информированию общественности и усилению подотчетности правительства, приветствует решение правительства Афганистана взять на себя всю полноту ответственности за основное финансирование Комиссии, настоятельно призывает Комиссию тесно взаимодействовать с афганским гражданским обществом и призывает международное сообщество и далее оказывать поддержку в этом плане;

40. *высоко оценивает* проведение правительством Афганистана 2–4 июня 2010 года в Кабуле Афганской национальной консультативной Джирги мира, заявляет о своей поддержке осуществляемого под руководством правительства Афганистана процесса мира и примирения в соответствии с рекомендациями Джирги, призывает к обновлению и полному осуществлению правительством Плана действий по вопросам мира, правосудия и примирения, поддерживает Афганскую программу мира и реинтеграции, участие в которой открыто для тех, кто желает реинтегрироваться в жизнь своих общин, отказаться от насилия, не имеет связей с террористическими организациями, уважает Конституцию Афганистана и готов присоединиться к основной части общества в деле построения стабильного, безопасного, мирного и процветающего Афганистана, заявляет о своей поддержке обращенных к тем, кого это касается, призывов выполнить эти условия и пойти на примирение и реинтеграцию, без ущерба для реализации мер и применения процедур, введенных Советом Безопасности в его резолюциях 1267 (1999) и 1904 (2009), и ссылается в этой связи на другие соответствующие резолюции;

41. *призывает* правительство Афганистана обеспечить осуществление Афганской программы мира и реинтеграции на основе всеобщего участия, в соответствии с Конституцией Афганистана и его международно-правовыми обязательствами, при соблюдении прав человека всех афганцев и ведя борьбу с безнаказанностью, с удовлетворением отмечает создание Верховного совета мира, приветствует учреждение Целевого фонда мира и реинтеграции, ссылается на соответствующие обязательства, принятые на Лондонской и Кабульской конференциях, и подчеркивает важность продолжения внесения международным сообществом взносов в Целевой фонд;

42. *ссылается* на резолюции Совета Безопасности 1325 (2000) от 31 октября 2000 года, 1820 (2008) от 19 июня 2008 года, 1888 (2009) от 30 сентября 2009 года и 1889 (2009) от 5 октября 2009 года по вопросу о женщинах, мире и безопасности, высоко оценивает усилия правительства Афганистана по учету гендерной проблематики, в том числе в приоритетных национальных программах, и защите и обеспечению равных прав женщин и

мужчин, которые гарантируются, в частности, Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин ⁷, ратифицированной Афганистаном, и Конституцией Афганистана, и по осуществлению Национального плана действий в интересах женщин, вновь подтверждает сохраняющуюся важность активного и равноправного участия женщин во всех сферах жизни Афганистана, равенства перед законом и равного доступа к услугам адвоката без дискриминации любого рода и подчеркивает необходимость дальнейшего прогресса в обеспечении равенства мужчин и женщин в соответствии с обязательствами Афганистана по международному праву;

43. *вновь подтверждает*, в связи с ранее принятым законодательством, неизменную важность соблюдения международных обязательств в области содействия осуществлению женщинами их прав, закрепленных в Конституции Афганистана, и приветствует обязательство правительства Афганистана осуществлять закон об искоренении насилия в отношении женщин, в том числе о предоставлении услуг пострадавшим, и представить свой доклад Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин в 2010 году;

44. *решиительно осуждает* случаи дискриминации и насилия в отношении женщин и девочек, особенно когда это направлено против женщин-активисток и женщин, играющих видную роль в общественной жизни, где бы они ни происходили в Афганистане, включая убийства, нанесение увечий и «убийства в защиту чести» в некоторых районах страны;

45. *вновь подтверждает свою высокую оценку* деятельности Специального фонда за искоренение насилия в отношении женщин Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, а также его Фонда чрезвычайного реагирования, которые продолжают заниматься проблемой целенаправленного насилия в отношении женщин и защитников прав женщин в Афганистане, и подчеркивает необходимость того, чтобы международное сообщество продолжало вносить финансовые средства в эти фонды;

46. *приветствует* достижения и усилия правительства Афганистана по борьбе с дискриминацией, настоятельно призывает правительство активно вовлекать все слои афганского общества, особенно женщин, в разработку и осуществление программ чрезвычайной помощи, восстановления и реконструкции, а также в осуществление национальных приоритетных программ и четко отслеживать прогресс в деле полной интеграции женщин в политическую, экономическую и социальную жизнь Афганистана, подчеркивает необходимость дальнейшего прогресса в обеспечении равенства мужчин и женщин в соответствии с его обязательствами по международному праву и в расширении прав и возможностей женщин в политической жизни Афганистана и в области государственного управления, в том числе на субнациональном уровне, подчеркивает также необходимость содействия трудоустройству женщин и обеспечения грамотности и профессиональной подготовки женщин и призывает международное сообщество и далее оказывать поддержку в этом плане;

47. *подчеркивает* необходимость обеспечить уважение прав человека и основных свобод детей в Афганистане, приветствует представление

⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

первоначального доклада Афганистана Комитету по правам ребенка и напоминает о необходимости осуществления в полном объеме Конвенции о правах ребенка⁸ и двух Факультативных протоколов к ней⁹ всеми государствами-участниками, а также резолюций Совета Безопасности 1612 (2005) от 26 июля 2005 года и 1882 (2009) от 4 августа 2009 года о детях и вооруженных конфликтах;

48. *выражает в связи с этим свою озабоченность* по поводу продолжающейся вербовки и использования детей незаконными вооруженными и террористическими группами в Афганистане, подчеркивает большое значение прекращения использования детей в нарушение норм международного права, с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый правительством Афганистана, и его твердую приверженность этой деятельности, включая решительное осуждение любой эксплуатации детей, и приветствует разработанный правительством план действий по предотвращению вербовки детей моложе 18 лет, создание Межведомственного руководящего комитета по защите прав детей и назначение министерством внутренних дел координатора, занимающегося вопросами защиты детей;

49. *приветствует* принятие правительством Афганистана Национального плана действий по борьбе с торговлей детьми, а также инициативы по принятию законодательства о противодействии торговле людьми, руководствуясь Протоколом о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющим Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹⁰, и подчеркивает важность рассмотрения вопроса о присоединении к этому Протоколу;

50. *настоятельно призывает* правительство Афганистана продолжать эффективное реформирование системы государственного управления для обеспечения верховенства права, благого управления и подотчетности, в соответствии с Кабульским процессом как на национальном, так и на субнациональном уровнях, при поддержке со стороны международного сообщества; приветствует усилия правительства и обязательства, принятые на Кабульской конференции в этой связи, подчеркивает важность транспарентных процедур назначения гражданских служащих старшего уровня и по-прежнему рекомендует правительству активно использовать Группу по назначениям на руководящие должности;

51. *рекомендует* международному сообществу, в том числе всем государствам-донорам, а также международным учреждениям, оказывать помощь правительству Афганистана, с тем чтобы укрепление потенциала и развитие людских ресурсов стали приоритетными направлениями деятельности во всех областях, и координировать свои усилия с усилиями правительства, включая работу Независимой комиссии по административной реформе и гражданской службе, для укрепления управленческого потенциала на национальном и субнациональном уровнях;

⁸ Ibid., vol. 1577, No. 27531.

⁹ Ibid., vols. 2171 and 2173, No. 27531.

¹⁰ Ibid., vol. 2237, No. 39574.

52. *ссылается* на ратификацию Афганистаном Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции¹¹, приветствует обязательства по борьбе с коррупцией, принятые правительством Афганистана на Лондонской и Кабульской конференциях, призывает правительство принимать дальнейшие меры по выполнению этих обязательств в целях создания более эффективной, подотчетной и транспарентной администрации на национальном, провинциальном и местном уровнях управления, приветствует неизменную международную поддержку, оказываемую в этих целях, и с глубокой озабоченностью отмечает последствия коррупции для безопасности, благого управления, борьбы с наркоторговлей и экономического развития;

53. *приветствует* политику субнационального управления, подчеркивает значение более активных, подотчетных и дееспособных субнациональных органов и субъектов в сужении политического пространства для повстанцев, особо отмечает важность того, чтобы Кабульский процесс сопровождался осуществлением национальных программ на субнациональном уровне, рекомендует поэтапно укреплять местные учреждения на прочной финансовой основе и призывает увеличить объем ресурсов, выделяемых властям провинций, включая дальнейшую помощь со стороны международного сообщества;

54. *настоятельно призывает* правительство Афганистана с помощью международного сообщества урегулировать вопрос о претензиях на земельную собственность путем осуществления всеобъемлющей программы оформления прав собственности на землю, включая официальную регистрацию всей собственности и улучшение системы гарантий прав собственности, и приветствует шаги, уже предпринятые правительством в этом направлении;

55. *приветствует* Национальную стратегию развития Афганистана и доклад о ходе ее осуществления, а также дальнейшие усилия правительства Афганистана, направленные на достижение целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и позитивно оценивает создание межведомственного координационного механизма на принципах тематического подхода и его роль в установлении приоритетов и осуществлении этой стратегии и реализации национальных приоритетных программ, представленных на Кабульской конференции;

56. *приветствует также* сохранение и дальнейшее повышение роли правительства Афганистана в усилиях по восстановлению, реконструкции и развитию и подчеркивает острую необходимость утверждения роли правительства во всех областях управления и укрепления институционального потенциала, в том числе на субнациональном уровне, для более эффективного использования предоставляемой помощи;

57. *подчеркивает* необходимость дальнейшей твердой приверженности международного сообщества делу оказания гуманитарной помощи, а также необходимость программ — осуществляемых под руководством правительства Афганистана — экономического подъема, восстановления, реконструкции и развития, выражая при этом свою признательность системе Организации Объединенных Наций и всем государствам и международным и неправительственным организациям, чей международный и местный персонал продолжает свои усилия по удовлетворению гуманитарных потребностей,

¹¹ Ibid., vol. 2349, No. 42146.

потребностей переходного периода и потребностей в области развития Афганистана, несмотря на растущие опасения относительно своей безопасности и трудности доступа в отдельные районы;

58. *выражает свою признательность* международному сообществу за его работу по оказанию гуманитарной помощи и по содействию развитию в рамках восстановления и развития Афганистана, признает необходимость дальнейшего улучшения условий жизни афганского народа и подчеркивает необходимость укрепления и поддержки потенциала правительства Афганистана по предоставлению основных социальных услуг населению, в частности услуг в сфере образования и здравоохранения, а также необходимость содействия развитию;

59. *настоятельно призывает* правительство Афганистана активизировать усилия по реформированию ключевых сфер обслуживания, таких, как энергоснабжение и обеспечение питьевой водой, в качестве предпосылок социально-экономического развития, приветствует уже предпринятые правительством усилия по увеличению доходов и налоговых поступлений в целях создания прочной налогово-бюджетной базы и настоятельно призывает и далее добиваться увеличения доходов;

60. *выражает свою признательность* провинциальным группам по восстановлению за проводимую ими на уровне провинций работу в поддержку решения национальных приоритетных задач по укреплению потенциала местных учреждений;

61. *настоятельно призывает* все государства, систему Организации Объединенных Наций и международные и неправительственные организации, включая международные и региональные финансовые учреждения, продолжать оказывать Афганистану — в тесном взаимодействии с его правительством и в соответствии с афганскими приоритетами и с его Национальной стратегией развития — всю возможную и необходимую гуманитарную помощь, помощь в восстановлении, реконструкции и развитии, а также финансовую помощь, помощь в сфере образования и материально-техническую помощь и в связи с этим напоминает о ведущей роли Миссии по содействию в поиске путей дальнейшего повышения слаженности и скоординированности международных усилий;

62. *приветствует* изложенные в коммюнике Кабульской конференции принципы эффективного партнерства, призывает в этой связи к полному осуществлению обязательств, принятых на Лондонской конференции и вновь подтвержденных на Кабульской конференции, направлять все больше международных ресурсов через бюджет правительства Афганистана, лучше учитывая афганские приоритеты, и рекомендует всем партнерам добиваться вместе с правительством осуществления документа «Оперативное руководство: критерии для эффективного использования внебюджетного финансирования развития» и усовершенствовать процедуры закупок и надлежащие процедуры при подготовке и заключении международных контрактов;

63. *предлагает* всем государствам и межправительственным и неправительственным организациям, оказывающим помощь Афганистану, уделять особое внимание координации усилий по организационному строительству и принимать меры к тому, чтобы такая работа дополняла и вносила вклад в развитие экономики, характеризующейся правильной макроэкономической политикой, развитием такого финансового сектора,

который обслуживал бы, в частности, микропредприятия, малые и средние предприятия и домохозяйства, а также транспарентными правилами предпринимательской деятельности и подотчетностью;

64. *рекомендует* международному сообществу и корпорациям поддерживать афганскую экономику для обеспечения долгосрочной стабильности и изыскивать возможности увеличения торговли, инвестиций и закупок у местных производителей и рекомендует правительству Афганистана и далее содействовать созданию экономических условий, благоприятных для инвестиций частного сектора как на национальном, так и на субнациональном уровнях;

65. *настоятельно призывает* все государства, а также межправительственные и неправительственные организации расширить сотрудничество с Афганистаном в области сельского хозяйства на основе Национальной рамочной программы развития сельского хозяйства и в соответствии с Национальной стратегией развития Афганистана;

66. *высоко оценивает* все усилия, направленные на укрепление регионального экономического сотрудничества, в частности в рамках Региональной конференции по экономическому сотрудничеству с Афганистаном, направленные на поощрение экономического сотрудничества между Афганистаном, региональными соседями, международными партнерами и финансовыми учреждениями, приветствует в этой связи четвертую Региональную конференцию по экономическому сотрудничеству с Афганистаном, состоявшуюся 2 и 3 ноября 2010 года в Стамбуле, Турция, и признает важную роль Организации экономического сотрудничества и Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии в содействии развитию Афганистана;

67. *приветствует и настоятельно призывает* продолжать усилия по укреплению процесса регионального экономического сотрудничества, включая меры по содействию региональной торговле и транзиту, в том числе путем заключения двусторонних соглашений о транзитной торговле, по увеличению иностранных инвестиций и развитию инфраструктуры, включая обеспечение совместимости инфраструктур, поставок энергоносителей и комплексного управления на границах, отмечая историческую роль Афганистана в качестве сухопутного моста в Азии;

68. *подтверждает* необходимость создания для афганских детей, особенно для афганских девочек, учебных и медицинских учреждений во всех районах страны, приветствует прогресс, достигнутый в сфере образования, ссылаясь на Национальный стратегический план в области образования, который является хорошей основой для дальнейших достижений, и подтверждает также необходимость организации профессионально-технического обучения подростков;

69. *признает* особые потребности девочек, решительно осуждает нападения террористов на учебные заведения, особенно на те, в которых учатся афганские девочки, и рекомендует правительству Афганистана с помощью международного сообщества расширять сеть таких учреждений, готовить для них специалистов и добиваться неограниченного и равноправного доступа к ним для всех членов афганского общества, в том числе в отдаленных районах;

70. *приветствует* продолжающееся добровольное и окончательное возвращение беженцев и вынужденных переселенцев, отмечая при этом с озабоченностью, что условия в некоторых районах Афганистана еще не способствуют их безопасному и окончательному возвращению в родные места;

71. *выражает свою признательность* правительствам тех стран, которые продолжают принимать афганских беженцев, признавая, что они до сих пор несут это тяжелое бремя, и напоминает принимающим странам и международному сообществу об их обязательствах по международному беженскому праву, касающихся защиты беженцев, принципа добровольного возвращения и права на убежище и обеспечения беспрепятственного доступа к учреждениям, занимающимся вопросами оказания чрезвычайной гуманитарной помощи, для обеспечения защиты беженцев и оказания им помощи;

72. *настоятельно призывает* правительство Афганистана, опираясь на поддержку международного сообщества, продолжать наращивать свои усилия по созданию условий для добровольного, безопасного, достойного и окончательного возвращения и реинтеграции остающихся афганских беженцев и вынужденных переселенцев;

73. *отмечает* в этой связи продолжающееся конструктивное сотрудничество между странами этого региона, а также трехсторонние соглашения между Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, правительством Афганистана и правительствами стран, принимающих беженцев из Афганистана, в частности Пакистана и Исламской Республики Иран;

74. *призывает* к дальнейшему оказанию международной помощи большому числу афганских беженцев и вынужденных переселенцев, с тем чтобы содействовать их добровольному, безопасному, достойному и упорядоченному возвращению и окончательной реинтеграции в общество в целях обеспечения стабильности на всей территории страны;

75. *признает*, что недостаточное развитие и недостаточные возможности повышают степень уязвимости Афганистана перед лицом стихийных бедствий и суровых климатических условий, и в связи с этим настоятельно призывает правительство Афганистана, действуя при поддержке международного сообщества, активизировать свои усилия, направленные на уменьшение опасности бедствий на национальном и субнациональном уровнях и на модернизацию сельского хозяйства и увеличение сельскохозяйственного производства, уменьшая тем самым уязвимость Афганистана при возникновении таких неблагоприятных внешних условий, как засуха, наводнения и другие стихийные бедствия;

76. *отдает должное* усилиям, предпринятым правительством Афганистана и донорами для оказания чрезвычайной помощи, однако по-прежнему выражает свою озабоченность общей гуманитарной ситуацией, подчеркивает необходимость дальнейшего оказания продовольственной помощи и призывает международное сообщество продолжать свою поддержку и своевременно, до наступления зимы, перечислить в полном объеме запрашиваемый объем средств в соответствии с Планом гуманитарной деятельности в Афганистане;

77. *приветствует* усилия правительства Афганистана по борьбе с производством наркотиков в Афганистане, принимает к сведению резкое

сокращение производства опиума, о котором сообщило Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в докладе "Afghanistan Opium Survey 2010" («Обзор производства опия в Афганистане, 2010 год»), опубликованном 30 сентября 2010 года¹², где отмечается, что основной причиной сокращения производства опиума является болезнь растений, но подтверждает свою глубокую озабоченность продолжающимся выращиванием этой культуры и производством наркотиков в Афганистане, главным образом в районах, где особенно активно действуют «Талибан», «Аль-Каида» и другие экстремистские и преступные группы, а также продолжающимся оборотом наркотиков и подчеркивает необходимость более решительных и скоординированных усилий правительства Афганистана, поддерживаемых международным сообществом, для борьбы с этой угрозой;

78. *подчеркивает* важность всеобъемлющего подхода к решению проблемы наркотиков в Афганистане, для обеспечения эффективности которого необходимо сделать его частью более широких усилий, предпринимаемых в сфере безопасности, управления, обеспечения верховенства права и прав человека, а также социально-экономического развития, и подчеркивает также, что разработка программ создания альтернативных источников средств к существованию имеет ключевое значение для успеха борьбы с наркотиками в Афганистане;

79. *с глубокой озабоченностью отмечает* все более тесную связь между наркоторговлей и террористической деятельностью «Талибана», «Аль-Каиды» и других экстремистских и преступных групп, которые создают серьезную угрозу для безопасности, верховенства права и развития в Афганистане, и подчеркивает в этой связи важность полного осуществления всех соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая резолюции 1735 (2006) от 22 декабря 2006 года и 1822 (2008);

80. *призывает* все государства-члены еще более активизировать свои усилия в этой связи с целью обеспечить сокращение спроса на наркотики у себя в стране и в мире в целом, чтобы внести свой вклад в дело окончательного искоренения незаконного выращивания наркосодержащих культур в Афганистане;

81. *подчеркивает* необходимость предотвращения оборота и переключения химических прекурсоров, которые используются для незаконного производства наркотиков в Афганистане, и призывает в связи с этим к полному осуществлению резолюции 1817 (2008) Совета Безопасности;

82. *настоятельно призывает* правительство Афганистана, действуя при поддержке международного сообщества, добиваться того, чтобы борьба с наркотиками стала составной частью всех национальных программ, и обеспечить, чтобы она стала одним из основных элементов комплексного подхода, а также настоятельно призывает его активизировать усилия по борьбе с выращиванием опиумного мака и наркоторговлей в соответствии со сбалансированным планом из восьми пунктов, предусмотренным в Национальной стратегии Афганистана в области борьбы с наркотиками¹³, который в 2010 году будет дополнен конкретными контрольными показателями;

¹² Имеется на www.unodc.org/unodc/en/crop-monitoring/index/html.

¹³ S/2006/106, приложение.

83. *приветствует* усилия, предпринимаемые правительством Афганистана в этом направлении, а также работу по корректировке и осуществлению Национальной стратегии в области борьбы с наркотиками, в том числе Плана приоритетов осуществления и контрольных показателей, настоятельно призывает правительство и международное сообщество предпринять решительные действия, в частности для того чтобы положить конец переработке наркотиков и торговле ими, посредством принятия конкретных мер, предусмотренных в этой стратегии и в Соглашении по Афганистану, и посредством таких инициатив, как инициатива по стимулированию тех, кто добился наилучших результатов, реализуемая с целью поощрения усилий губернаторов по сокращению выращивания наркосодержащих культур в их провинциях, и рекомендует властям Афганистана разработать на провинциальном уровне планы по борьбе с наркотиками;

84. *призывает* международное сообщество оказывать правительству Афганистана помощь в реализации его Национальной стратегии в области борьбы с наркотиками, направленной на ликвидацию выращивания, производства, оборота и потребления незаконных наркотиков, в том числе посредством оказания более значительной поддержки афганским правоохранительным органам и органам уголовного правосудия, а также поддержки развития сельского хозяйства и сельских районов, сокращения спроса, ликвидации незаконных посевов, просвещения населения, укрепления потенциала учреждений по борьбе с наркотиками и центров по лечению наркоманов и уходу за ними и создания альтернативных источников дохода для фермеров и вновь обращается с призывом к международному сообществу направлять, по мере возможности, средства, предназначенные для борьбы с наркотиками, через правительство Афганистана;

85. *настоятельно призывает* правительство Афганистана, опираясь на поддержку международного сообщества, содействовать созданию постоянных источников дохода в официальном производственном секторе, а также в других секторах и расширить доступ к разумным и постоянным кредитно-финансовым механизмам в сельских районах, значительно улучшая тем самым жизнь, здоровье и безопасность людей, особенно в сельских районах;

86. *поддерживает* борьбу с незаконным оборотом наркотиков и их прекурсоров в Афганистане, в соседних государствах и странах, расположенных вдоль маршрутов незаконного оборота наркотиков, в том числе более тесное сотрудничество между ними для усиления мер по борьбе с наркотиками и контроля за международной торговлей химическими прекурсорами;

87. *признает* глобальную угрозу незаконных наркотиков, напоминает о необходимости укреплять международное и региональное сотрудничество с Афганистаном в его неустанных усилиях по борьбе с производством и незаконным оборотом наркотиков, признает угрозу, которую представляют собой незаконное производство, торговля и незаконный оборот наркотиков для мира и стабильности в регионе и за его пределами, признает также прогресс, достигнутый в реализации соответствующих инициатив в рамках осуществления Парижского пакта, подчеркивает большое значение дальнейшего прогресса в деле осуществления этих инициатив и приветствует намерение правительства Афганистана укреплять международное и региональное сотрудничество в этой связи;

88. *читит память* всех, кто безвинно погиб в борьбе против наркоторговцев, в том числе сотрудников органов безопасности Афганистана и соседних стран;

89. *приветствует* инициативы по усилению сотрудничества между Афганистаном и его соседями в деле укрепления пограничного контроля в целях принятия всеобъемлющих мер по борьбе с наркотиками, включая финансовые аспекты, подчеркивает важность осуществления такого сотрудничества, особенно с помощью двусторонних механизмов, а также механизмов Организации Договора о коллективной безопасности, и приветствует намерение правительства Афганистана укреплять международное и региональное сотрудничество в области пограничного контроля с соответствующими партнерами;

90. *подчеркивает* важность того, чтобы соответствующие международные и региональные организации, включая Организацию Объединенных Наций, а также Силы содействия — в рамках выполнения возложенных на них функций, — продолжали вместе эффективно поддерживать осуществляемые под руководством Афганистана постоянные усилия, направленные на устранение угрозы, создаваемой незаконным производством и оборотом наркотиков, приветствует в этой связи региональную программу Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, предназначенную для Афганистана и соседних стран, и призывает соответствующие страны продолжить свое участие в ней;

91. *выражает свою признательность* Миссии по содействию за ее работу, которая поручена ей Советом Безопасности в его резолюции 1917 (2010), и подчеркивает непреходящее значение той центральной и беспристрастной роли, которую играет Миссия по содействию в деле поощрения и координации более согласованных международных действий;

92. *приветствует* происходящее сейчас распространение присутствия Миссии по содействию еще на несколько провинций, что обеспечивает выполнение Организацией Объединенных Наций ее жизненно важной координирующей роли, и призывает Миссию по содействию укреплять свое присутствие и продолжать расширять его на всей территории страны, особенно на юге, если это позволяют условия безопасности;

93. *подчеркивает* необходимость обеспечения Миссии по содействию всеми ресурсами, необходимыми для выполнения ее мандата;

94. *признает* центральную роль, которую играет Объединенный совет по координации и контролю, подчеркивает, что роль Совета состоит в оказании Афганистану поддержки, в частности путем мониторинга и поддержки Кабульского процесса и посредством координации международных программ помощи и реконструкции, и приветствует дальнейшие усилия по обеспечению надлежащего руководства и поощрению более согласованных международных действий;

95. *высоко оценивает* продолжающиеся усилия стран, подписавших Кабульскую декларацию о добрососедских отношениях от 22 декабря 2002 года¹⁴, по выполнению своих обязательств, вытекающих из Декларации, и призывает также все другие государства соблюдать эти положения и

¹⁴ S/2002/1416, приложение.

поддерживать их осуществление, а также содействовать региональной стабильности;

96. *приветствует и поощряет* дальнейшие усилия правительств Афганистана и соседних государств-партнеров по укреплению доверия и развитию сотрудничества между ними и надеется на то, что в соответствующих областях будет расширяться сотрудничество между Афганистаном, всеми его соседними и региональными партнерами и региональными организациями в деле борьбы с «Талибаном», «Аль-Каидой» и другими экстремистскими и преступными группами, а также в деле содействия миру и процветанию в Афганистане, в регионе и за его пределами;

97. *приветствует* предпринимаемые правительством Афганистана и его соседями и региональными партнерами усилия по укреплению доверия и сотрудничества друг с другом, приветствует также в этой связи всеобъемлющую концепцию, изложенную в Стамбульском заявлении о дружбе и сотрудничестве в «Сердце Азии», принятом на Региональной встрече на высшем уровне по Афганистану, состоявшейся в Стамбуле 26 января 2010 года¹⁵, высоко оценивает совещание региональных организаций, которое по приглашению правительства Афганистана было проведено 19 июля 2010 года в Кабуле, высоко оценивает договоренность этих организаций о плане усиления координации регионального сотрудничества Афганистана в рамках основной группы высокого уровня, принимает к сведению тот факт, что 4 ноября 2010 года в Стамбуле состоялось первое совещание этой группы, и отмечает трехсторонние встречи на высшем уровне между Афганистаном, Пакистаном и Турцией в Стамбуле в январе 2010 года, Афганистаном, Исламской Республикой Иран и Таджикистаном в Тегеране в августе 2010 года, Афганистаном, Исламской Республикой Иран и Пакистаном в январе 2010 года и четырехстороннюю встречу на высшем уровне между Афганистаном, Пакистаном, Таджикистаном и Российской Федерацией, состоявшуюся в Сочи, Российская Федерация, в августе 2010 года, а также усилия, предпринятые Шанхайской организацией сотрудничества, включая итоги специальной конференции по Афганистану под эгидой Шанхайской организации сотрудничества, состоявшейся 27 марта 2009 года в Москве, и инициативы в рамках Дубайского процесса для содействия стабильности и развитию страны;

98. *высоко оценивает* неизменное стремление международного сообщества поддерживать обеспечение стабильности и развития Афганистана и напоминает об обещанной дополнительной международной поддержке;

99. *рекомендует* странам Группы восьми продолжать стимулировать и поддерживать сотрудничество между Афганистаном и его соседями посредством совместных консультаций и согласований, в том числе в работе над проектами в целях развития в таких областях, как состыковка инфраструктур, репатриация беженцев, пограничный контроль и экономическое развитие;

100. *высоко оценивает* усилия членов Трехсторонней комиссии — Афганистана, Пакистана и Сил содействия — по дальнейшему реагированию на трансграничную активность и по расширению своего сотрудничества;

¹⁵ A/64/654-S/2010/70, приложение.

101. *подчеркивает* необходимость поддержания, укрепления и обзора, в зависимости от обстоятельств, отношений между гражданскими и военными среди международных действующих лиц на всех уровнях для обеспечения взаимодополняемости усилий, основанных на различных мандатах и сравнительных преимуществах действующих лиц, участвующих в решении гуманитарных задач, задач развития и правоохранных и военных задач в Афганистане, учитывая при этом, что Организация Объединенных Наций должна беспристрастно играть свою центральную роль координатора;

102. *просит* Генерального секретаря каждые три месяца представлять Генеральной Ассамблее доклад о событиях в Афганистане, а также о ходе осуществления настоящей резолюции;

103. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный «Положение в Афганистане».

*45-е пленарное заседание,
4 ноября 2010 года*